Термин – добавленный термин
~~**Термин**~~ – исключённый термин
Термин – термин с изменённым определением (при этом изменение примечаний или примеров не принимается во внимание).

В скобках указано количество терминов в разделе

Термин	Пункт ISO 9000:2026	Пункт ISO 9000:2015
Термины, относящиеся к организации (13)		
organization (организация)	3.1.1	3.2.1
context of the organization (среда организации)	3.1.2	3.2.2
top management (высшее руководство)	3.1.3	3.1.1
interested party (заинтересованная сторона)	3.1.4	3.2.3
involvement (причастность)	3.1.5	3.1.3
engagement (вовлечённость)	3.1.6	3.1.4
innovation (инновация)	3.1.7	3.6.15
association (ассоциация)	3.1.8	3.2.8
provider (провайдер)	3.1.9	3.2.5
external provider (внешний провайдер)	3.1.10	3.2.6
DPR-provider (провайдер процесса разрешения споров)	3.1.11	3.2.7
continual improvement (постоянное улучшение)	3.1.12	3.3.2
quality management system consultant (консультант по системе менеджмента качества)	3.1.13	3.1.2
Термины, относящиеся к менеджменту (17)		
management (менеджмент)	3.2.1	3.3.3
quality management (менеджмент качества)	3.2.2	3.3.4
improvement (улучшение)	3.2.3	3.3.1
good practice (передовой опыт)	3.2.4	
benchmarking (бенчмаркинг)	3.2.5	
quality planning (планирование качества)	3.2.6	3.3.5
quality assurance (обеспечение качества)	3.2.7	3.3.6
quality control (контроль качества)	3.2.8	3.3.7
quality improvement (улучшение качества)	3.2.9	3.3.8
project management (управление проектами)	3.2.10	3.3.12
project (проект)	3.2.11	3.4.2
activity (задача)	3.2.12	3.3.11
project organization (проектная оргструктура)	3.2.13	
project management plan (план управления проектом)	3.2.14	3.8.11
project progress (оценка степени выполнения)	3.2.15	3.11.9
project life cycle (жизненный цикл проекта)	3.2.16	
project phase (стадия проекта)	3.2.17	
Термины, относящиеся к процессу (13)		
process (процесс)	3.3.1	3.4.1
procedure (процедура)	3.3.2	3.4.5
process owner (владелец процесса)	3.3.3	
process approach (процессный подход)	3.3.4	

Термин	Пункт ISO 9000:2026	Пункт ISO 9000:2015
workflow (поток работ)	3.3.5	
quality management system realization (применение системы менеджмента качества)	3.3.6	3.4.3
change matrix (матрица изменений)	3.3.7	
aggregation model (агрегированная модель)	3.3.8	
intervention (вмешательство)	3.3.9	
people development (развитие персонала)	3.3.10	
design and development (проектирование и разработка)	3.3.11	3.4.8
outsource (передавать на аутсорсинг)	3.3.12	3.4.6
contract (контракт)	3.3.13	3.4.7
Термины, относящиеся к системе (14)		
system (система)	3.4.1	3.5.1
management system (система менеджмента)	3.4.2	3.5.3
infrastructure (инфраструктура)	3.4.3	3.5.2
work environment (производственная среда)	3.4.4	3.5.5
policy (политика)	3.4.5	3.5.8
quality policy (политика в области качества)	3.4.6	3.5.9
culture (культура)	3.4.7	
quality culture (культура качества)	3.4.8	
quality management system (система менеджмента качества)	3.4.9	3.5.4
vision (видение)	3.4.10	3.5.10
mission (миссия)	3.4.11	3.5.11
strategy (стратегия)	3.4.12	3.5.12
economic benefit (экономическая выгода)	3.4.13	
financial benefit (финансовая выгода)	3.4.14	
Термины, относящиеся к требованиям (14)		
requirement (требование)	3.5.1	3.6.4
quality (качество)	3.5.2	3.6.2
object (объект)	3.5.3	3.6.1
grade (категория)	3.5.4	3.6.3
statutory requirement (законодательное требование)	3.5.5	3.6.6
quality requirement (требование к качеству)	3.5.6	3.6.5
metrological requirement (метрологическое требование)	3.5.7	
regulatory requirement (нормативное требование)	3.5.8	3.6.7
conformity (соответствие)	3.5.9	3.6.11
capability (функциональная возможность)	3.5.10	3.6.12
traceability (прослеживаемость)	3.5.11	3.6.13
dependability (безотказность)	3.5.12	3.6.14
nonconformity (несоответствие)	3.5.13	3.6.9
defect (дефект)	3.5.14	3.6.10
Термины, относящиеся к действиям (11)		
action (действие)	3.6.1	
preventive action (предупреждающее действие)	3.6.2	3.12.1

Термин	Пункт ISO 9000:2026	Пункт ISO 9000:2015
correction (коррекция)	3.6.3	3.12.3
corrective action (корректирующее действие)	3.6.4	3.12.2
scrap (отбраковка)	3.6.5	3.12.10
regrade (изменение категории)	3.6.6	3.12.4
repair (восстановление годности)	3.6.7	3.12.9
rework (переделка)	3.6.8	3.12.8
concession (разрешение на применение)	3.6.9	3.12.5
deviation permit (разрешение на отклонение)	3.6.10	3.12.6
release (выпуск)	3.6.11	3.12.7
Термины, относящиеся к результату (17)		
result (результат)	3.7.1	
risk (риск)	3.7.2	3.7.9
performance (показатель деятельности)	3.7.3	3.7.8
lagging indicator (запаздывающий индикатор)	3.7.4	
heading indicator (опережающий индикатор)	3.7.5	
metric (метрика)	3.7.6	
productivity (производительный потенциал)	3.7.7	
output (произведённая продукция)	3.7.8	3.7.5
product (продукт)	3.7.9	3.7.6
service (услуга)	3.7.10	3.7.7
objective (целевая задача)	3.7.11	3.7.1
quality objective (целевая задача в области качества)	3.7.12	3.7.2
success (успех)	3.7.13	3.7.3
sustained success (устойчивый успех)	3.7.14	3.7.4
measurement result (результат измерения)	3.7.15	
efficiency (эффективность)	3.7.16	3.7.10
effectiveness (результативность)	3.7.17	3.7.11
Термины, относящиеся к данным, информации и документам (17)		
data (данные)	3.8.1	3.8.1
dashboard (информационная панель)	3.8.2	
statistical technique (статистические методы)	3.8.3	
information (информация)	3.8.4	3.8.2
information system (информационная система)	3.8.5	3.8.4
objective evidence (объективное свидетельство)	3.8.6	3.8.3
document (документ)	3.8.7	3.8.5
specification (спецификация)	3.8.8	3.8.7
quality manual (руководство по качеству)	3.8.9	3.8.8
quality plan (план обеспечения качества)	3.8.10	3.8.9
specific case (конкретный объект)	3.8.11	3.8.15
record (запись)	3.8.12	3.8.10
work instruction (рабочая инструкция)	3.8.13	
documented information (документированная информация)	3.8.14	3.8.6
form (форма)	3.8.15	
Термины, относящиеся к потребителям (17)		
customer (потребитель)	3.9.1	3.2.4

Термин	Пункт ISO 9000:2026	Пункт ISO 9000:2015
feedback (обратная связь)	3.9.2	3.9.1
complaint (претензия)	3.9.3	3.9.3
dispute (спор)	3.9.4	3.9.6
dispute resolver (представитель по урегулированию спорных вопросов)	3.9.5	3.1.6
complainant (заявитель)	3.9.6	
customer service (поддержка потребителя)	3.9.7	3.9.4
consumer (пользователь продукции)	3.9.8	
business-to-consumer electronic commerce transaction (электронная сделка между организацией и пользователем продукции)	3.9.9	
content (контент)	3.9.10	
business-to-consumer electronic commerce transaction code (правила электронных сделок между организацией и пользователем продукции)	3.9.11	
business-to-consumer electronic commerce transaction provider (провайдер электронных сделок между организацией и пользователем продукции)	3.9.12	
customer satisfaction (удовлетворённость потребителя)	3.9.13	3.9.2
customer satisfaction code of conduct (этика обеспечения удовлетворённости потребителя)	3.9.14	3.9.5
Термины, относящиеся к характеристикам (12)		
characteristic (характеристика)	3.10.1	3.10.1
quality characteristic (характеристика качества)	3.10.2	3.10.2
human factor (человеческий фактор)	3.10.3	3.10.3
knowledge (знания)	3.10.4	
skill (умение)	3.10.5	
competence (компетентность)	3.10.6	3.10.4
metrological characteristic (метрологическая характеристика)	3.10.7	3.10.5
configuration (конфигурация)	3.10.8	3.10.6
configuration item (конфигурационная единица)	3.10.9	
configuration information (конфигурационная информация)	3.10.10	
configuration status accounting (учёт состояния конфигурации)	3.10.11	3.8.14
configuration baseline (базовое состояние конфигурации)	3.10.12	3.10.7
Термины, относящиеся к определению (14)		
determination (определение)	3.11.1	3.11.1
review (анализ)	3.11.2	3.11.2
monitoring (мониторинг)	3.11.3	3.11.3
measurement (измерение)	3.11.4	3.11.4
measurement management system (система управления измерениями)	3.11.5	3.5.7

Термин	Пункт ISO 9000:2026	Пункт ISO 9000:2015
metrological function (метрологическая функция)	3.11.6	3.2.9
metrological confirmation (метрологическое подтверждение)	3.11.7	3.5.6
measurement process (процесс измерения)	3.11.8	3.11.5
measuring equipment (измерительное оборудование)	3.11.9	3.11.6
measurement service (услуга измерения)	3.11.10	
inspection (инспекция)	3.11.11	3.11.7
verification (подтверждение соответствия)	3.11.12	3.8.12
испытание (тестирование)	3.11.13	3.11.8
validation (подтверждение пригодности)	3.11.14	3.8.13
Термины, относящиеся к аудиту (18)		
audit (аудит)	3.12.1	3.13.1
combined audit (комбинированный аудит)	3.12.2	3.13.2
joint audit (совместный аудит)	3.12.3	3.13.3
audit client (заказчик аудита)	3.12.4	3.13.11
auditee (проверяемая организация)	3.12.5	3.13.12
guide (сопровождающий)	3.12.6	3.13.13
audit team (аудиторская группа)	3.12.7	3.13.14
auditor (аудитор)	3.12.8	3.13.15
technical expert (технический эксперт)	3.12.9	3.13.16
observer (наблюдатель)	3.12.10	3.13.17
audit programme (программа аудита)	3.12.11	3.13.4
audit scope (область аудита)	3.12.12	3.13.5
audit plan (план аудита)	3.12.13	3.13.6
audit criteria (критерии аудита)	3.12.14	3.13.7
audit evidence (свидетельство аудита)	3.12.15	3.13.8
audit findings (выводы аудита)	3.12.16	3.13.9
audit conclusion (заключение по аудиту)	3.12.17	3.13.10
remote auditing method (метод удалённого аудита)	3.12.18	
~~**configuration authority (полномочия по конфигурации)**~~ **[правильный перевод: группа контроля конфигурации]**		3.1.5
~~**configuration management**~~		3.3.9
~~**change control**~~		3.3.10
~~**configuration object**~~		3.3.13
~~**competence acquisition**~~		3.4.4
~~**product configuration information**~~		3.6.8

Итого – 177 терминов